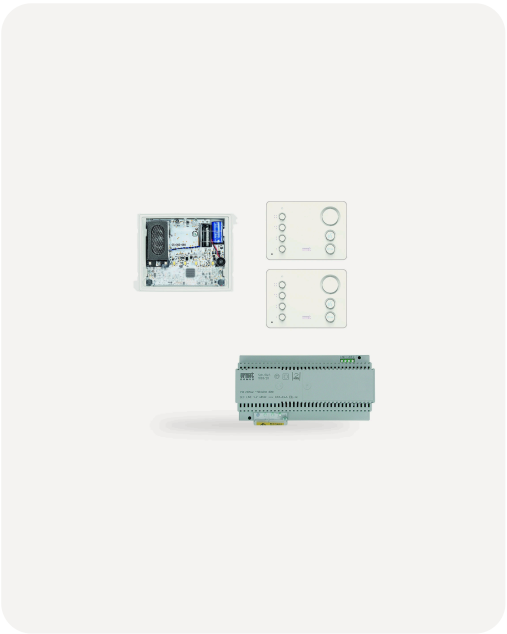
NÁVOD NA
OBSLUHU · SK

REF. 1183/627

# Základná audio súprava 2Voice s panelom ALPHA a bezslúchadlovými telefónmi



Systémový návod k videotelefónnemu systému 2Voice – popis systému a jeho funkcií, typológie zapojenia, napájanie, povolené káble, maximálne vzdialenosti a dĺžky.

2Voice | Dvojvodičový systém | Napájací zdroj 1083/20A | Videotelefón

### Pre koho

Pre užívateľa – každodenné ovládanie. Inštalácia je v samostatnom návode na inštaláciu.

### Platí pre

Ref. 1183/627.

### Zdroj

Preklad originálnych návodov URMET DS1083-182, DS1083-099B, DS1083-180, DS1183-013B, DS110-001M, DS1083-032. V prípade rozporu platí originál.

OBSAH

# Návod na obsluhu


| | | |
|---|---|---|
| 01 | Zoznámte sa so súpravou | užívateľ |
| 02 | Hovor, dvere a brána | užívateľ |
| 03 | Funkcie tlačidiel | užívateľ |
| 04 | Nastavenie zvonenia a programovanie | užívateľ |
| 05 | Čo ukazujú kontrolky | užívateľ |
| 06 | Hovor stláčaním tlačidla (Push-to-talk) | užívateľ |
| 07 | Centralizácia svetiel a roliet cez Yokis | užívateľ |
| 08 | Možnosti systému 2Voice | užívateľ |
| 09 | Rýchly prehľad | užívateľ |

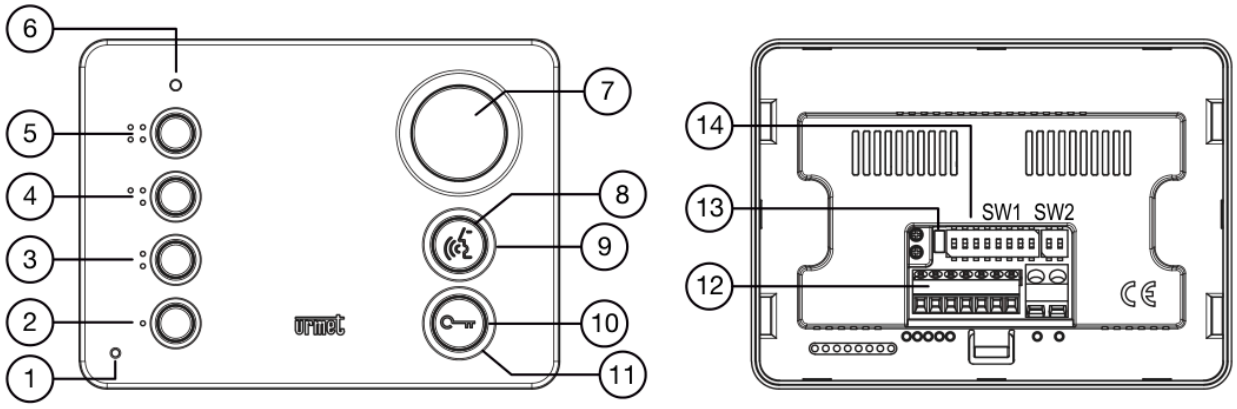
UŽÍVATEĽ

# 01 Zoznámte sa so súpravou

Súprava **1183/627** je základná audio súprava systému **2Voice**. Tvoria ju audio vstupný panel **ALPHA** (Ref. 1083/38) a bezslúchadlové telefóny **Ref. 1183/7**. Systém prepája všetky zariadenia iba dvoma nepolarizovanými vodičmi.

## 1.1 Telefón 1183/7

Telefón miro Ref. 1183/7 je určený na použitie v audio a video inštaláciách systému 2Voice. Technik ho montuje do inštalačnej krabice Mod. 503 (na kovový držiak) alebo do inštalačnej krabice Ø 60 mm (na podstavec).




**1.** Mikrofón
Tlačidlo – pozri tabuľku funkcií tlačidiel

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Mikrofón | 2 | Tlačidlo ● – pozri tabuľku funkcií tlačidiel |
| 3 | Tlačidlo ⁘ – pozri tabuľku funkcií tlačidiel | 4 | Tlačidlo ⁘ – pripojenie k zariadeniam Yokis (kontakty X1, GT: max. 50 mA @ 12 V DC) |
| 5 | Tlačidlo ⁘ – pripojenie k zariadeniam Yokis (kontakty Y1, GT: max. 50 mA @ 12 V DC) | 6 | Viacfarebná indikačná LED |
| 7 | Reproduktor hovoru a zvonenia | 8 | Tlačidlo – aktivácia / deaktivácia zvuku |
| 9 | Zelená LED pod tlačidlom | 10 | Tlačidlo otvárania dverí |
| 11 | Zelená LED pod tlačidlom | 12 | Svorky na pripojenie k systému |
| 13 | Prepojka ukončenia linky OFF / ON | 14 | Konfiguračný DIP prepínač (SW1 – SW2) |

Poznámka mimo súboru: Dodaný sk.md je len úvodný fragment. Veta o module E2BP a o 64 tlačidlách sa v ňom nenachádza, preto som nič nemenil. Keď pošlete aj zvyšok návodu (kapitolu o Push-to-talk a o vstupnom paneli), obe opravy tam doplním. Vypustím vetu o E2BP a zmením počet na „najviac 4 rozširujúce moduly, až 62 tlačidiel (okrem základných tlačidiel)“.

Svorky, prepojku ukončenia linky a DIP prepínače nastavuje technik (pozri návod na inštaláciu a návod systému). DIP prepínač určuje:

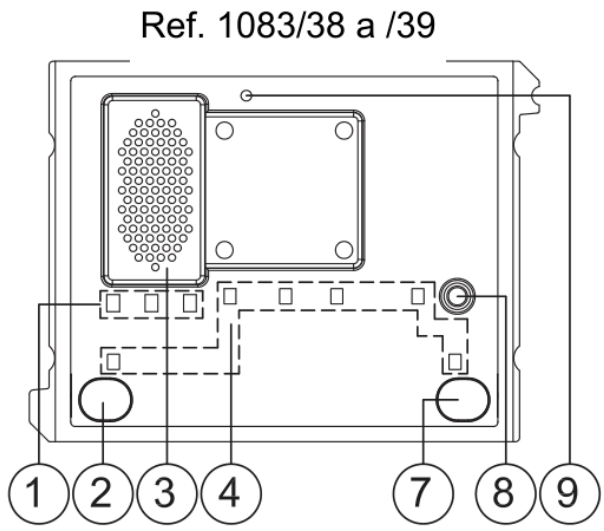
- režim telefónu: **Handsfree** (predvolené) alebo **Push-to-talk**,
- číslo bytu v stúpačke (CODE),
- číslo stanice v byte (INT).

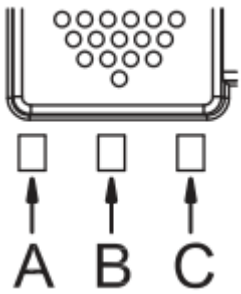
K svorkám telefónu sa pripája aj prídavný zvonček (S-/S+) a tlačidlo zvonenia od dverí bytu (CP).

## 1.2 Vstupný panel ALPHA 1083/38

Audio-video vstupný panel (Ref. 1083/48), audio vstupný panel (Ref. 1083/38) a audio vstupný panel s CCTV (Ref. 1083/39) sú zariadenia systému 2VOICE. Majú jednomodulovú mechanickú konštrukciu mod. 1168. V súprave je panel Ref. 1083/38 s dvomi volacími tlačidlami. Panely sú vybavené:

- širokouhlou farebnou kamerou s LED (iba Ref. 1083/48),
- vstupom pre koaxiálny kábel z CCTV kamery alebo výstupom zo zariadenia pre dohľadové kamery (Ref. 1083/69) pri viacerých kamerách (max. 4) (iba Ref. 1083/39),
- konektorom na ovládanie zariadenia pre dohľadové kamery (iba Ref. 1083/39).




| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Indikačné LED DDA – A zelená, B oranžová, C zelená | 2 | Volacie tlačidlo „USER 0“ |
| 3 | Reproduktor | 4 | Menovka s podsvietením tlačidla (LED) |
| 5 | Kamera (iba audio-video panel Ref. 1083/48) | 6 | LED osvetlenia kamery (iba audio-video panel Ref. 1083/48) |

| | |
|---|---|
| (7) Volacie tlačidlo „USER 1“ | (8) Mikrofón |
| (9) Súmrakový snímač pre automatické zapnutie podsvietenia menovky | (11) Konektor pre indukčnú slučku (ILA) Ref. 1168/48 |
| (15) Prepojka na pripojenie snímača stavu dverí | (16) Svorkovnica |
| (17) Konektor na ovládanie zariadenia pre dohľadové kamery (funkcia dostupná iba na paneli Ref. 1083/39) | |

i Hlasové hlásenia sú dostupné iba vtedy, ak je prítomný modul pre naslúchadlá (Ref. 1168/48). Informácie o hláseniach stavu systému (DDA) nájdete v kapitole „DDA (DISABILITY DISCRIMINATION ACT) – indikácia stavu systému“.

Ak je panel v rozšírenej konfigurácii cez WiFi, LED signalizujú:

- **A, B, C blikajú** – panel čaká na WiFi pripojenie iného zariadenia,
- **A a C svietia** – panel je pripojený k zariadeniu (počítač, smartfón, tablet) s rozhraním WiFi.

Hlasitosť reproduktora panela sa nastavuje trimerom na zadnej strane (podľa verzie nemusí byť k dispozícii) – pozri návod na inštaláciu.

### Svorky panela

Zapojenie svoriek vykonáva technik (pozri návod na inštaláciu). Prehľad svoriek svorkovnice:

| Svorka | Význam |
|---|---|
| ⊘ V5 | Referencia (zem) kompozitného video signálu (z CCTV kamery alebo výstupu zariadenia pre dohľadové kamery) (*) |
| ⊘ V3 | Vstup kompozitného video signálu (z CCTV kamery alebo výstupu zariadenia pre dohľadové kamery) (*) |
| ⊘ ⊘ PA | Tlačidlo pri vchode |
| ⊘ ⊘ LINE | Vstup zbernice |
| ⊘ ⊘ SE2 | Kontakty relé brány (garáže) |
| ⊘ SE- | Elektrický zámok dverí s aktiváciou vybitím kondenzátora, záporný pól |
| ⊘ SE+ | Elektrický zámok dverí s aktiváciou vybitím kondenzátora, kladný pól |

(*) Svorky sú prítomné iba na paneli Ref. 1083/39.

### Pripojenie zariadenia pre dohľadové kamery (iba Ref. 1083/39)

Súčasťou výrobku je kábel na pripojenie panela cez konektor (17) k zariadeniu na ovládanie dohľadových kamier Ref. 1083/69, ktoré spravuje viac kamier.

i Zariadenie Ref. 1083/69 musí byť nastavené na predvolenú konfiguráciu (výrobné nastavenie).

UŽÍVATEĽ

# 02 Hovor, dvere a brána

## 2.1 Prijatie a ukončenie hovoru

1. Pri volaní zo vstupného panela telefón zazvoní a zelená LED pod tlačidlom svieti.
2. Stlačte tlačidlo zvuku – aktivuje sa zvuk od vstupného panela. Zelená LED pod tlačidlom bliká, kým hovoríte.
3. V režime **Handsfree** ukončíte hovor ďalším stlačením tlačidla zvuku .

## 2.2 Otvorenie dverí a brány

- **Dvere:** stlačte . Funguje v pokoji, pri prichádzajúcom hovore aj počas hovoru. Zelená LED pod tlačidlom svieti, keď je možné dvere otvoriť.
- **Brána:** stlačte . Funguje v pokoji, pri prichádzajúcom hovore aj počas hovoru.
- **Špeciálna funkcia (predvolene: 7):** stlačte . Funguje v pokoji, pri prichádzajúcom hovore aj počas hovoru.

## 2.3 Volanie v rámci domu (interkom)

Podržte tlačidlo a stlačte:

- – programovateľný interkom 1 (predvolene: volanie na recepciu),
- – programovateľný interkom 2 (predvolene: neprogramovaný).

Programovanie interkomových volaní je v návode systému.

UŽÍVATEĽ

# 03 Funkcie tlačidiel

| Tlačidlo | Pokoj | Prichádzajúci hovor | Počas hovoru | Pokoj a podržané tlačidlo | Režim programovania* (iba pri telefóne v pokoji) |
|---|---|---|---|---|---|
|  | Otvorenie dverí | Otvorenie dverí | Otvorenie dverí | Otvorenie dverí | Zapnutie / vypnutie automatického otvárania dverí |
|  | – | Aktivácia zvuku | Handsfree: ukončí hovor. Push-to-talk: dlhé stlačenie aktivuje zvuk od vstupného panela, krátke stlačenie aktivuje alebo ukončí hovor. | – | Hlasitosť zvonenia od dverí a od dverí bytu (v poradí HIGH – vysoká, LOW – nízka, MUTE – stlmená) |
|  | Špeciálna funkcia (predvolene: 7) | Špeciálna funkcia (predvolene: 7) | Špeciálna funkcia (predvolene: 7) | Programovateľný interkom 2 (predvolene: neprogramovaný) | Výber melódie zvonenia od dverí bytu (5 melódií) |
|  | Otvorenie brány | Otvorenie brány | Otvorenie brány | Programovateľný interkom 1 (predvolene: volanie na recepciu) | Melódia zvonenia od vstupného panela (5 melódií) |

i (*) Do režimu programovania vstúpite a vystúpite podržaním tlačidla dlhšie ako 5 sekúnd. Žltá LED pomaly bliká, čo signalizuje režim programovania. Režim programovania sa v každom prípade ukončí po 10 minútach.

UŽÍVATEĽ

# 04 Nastavenie zvonenia a programovanie

## 4.1 Zmena melódie, hlasitosti a automatického otvárania dverí

1. Podržaním tlačidla dlhšie ako 5 sekúnd vstúpte do režimu programovania (žltá LED pomaly bliká).
2. Tlačidlami nastavte podľa tabuľky funkcií tlačidiel (stĺpec Režim programovania):

-  – melódia zvonenia od vstupného panela (5 melódií),
-  – melódia zvonenia od dverí bytu (5 melódií),
-  – hlasitosť zvonenia od dverí a od dverí bytu (HIGH, LOW, MUTE),
-  – zapnutie / vypnutie automatického otvárania dverí.

1. Nastavenie uložíte ukončením režimu programovania – opäť podržte tlačidlo dlhšie ako 5 sekúnd.

Po 10 minútach zariadenie režim programovania opustí samo a zmenené parametre uloží.

### 4.2 Obnovenie výrobných nastavení



Po vstupe do režimu programovania podržte tlačidlo ● dlhšie ako 5 sekúnd a potom stlačte tlačidlá ● a 🔑 spoločne na viac ako 3 sekundy. Na potvrdenie zaznejú 2 dlhé pípnutia a zariadenie opustí režim programovania.

## 05 UŽÍVATEĽ
## Čo ukazujú kontrolky

### 5.1 Viacfarebná indikačná LED (6)

Ak platí viac stavov naraz, zobrazí sa stav s najnižším číslom priority.

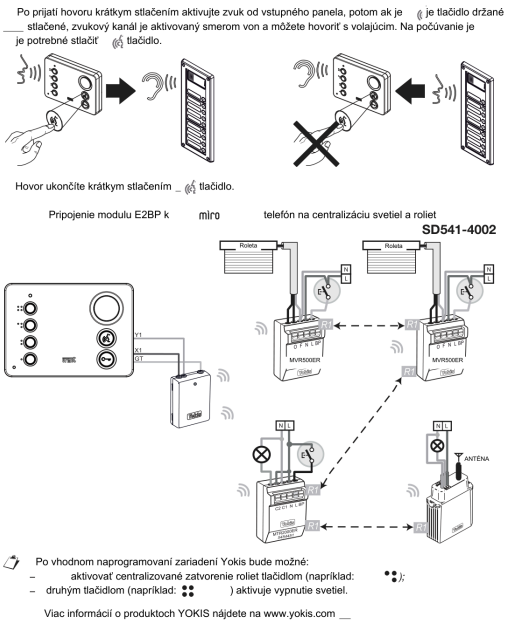
| Priorita | Význam |
|---|---|
| 1 | Rýchlo bliká načerveno: zvonenie stlmené |
| 2 | Bliká nazeleno: automatické otváranie dverí zapnuté |
| 3 | Svieti načerveno: dvere hlavného vstupného panela sú otvorené |
| 4 | Pomaly bliká načerveno: dvere vedľajšieho vstupného panela sú otvorené |
| 5 | Pomaly bliká nažlto: režim programovania zapnutý |

### 5.2 Zelené LED

| Kontrolka | Význam |
|---|---|
| Zelená LED pod (9) svieti | Prebieha volanie. |
| Zelená LED pod (9) bliká | Prebieha hovor. |
| Zelená LED pod 🔑 (11) svieti | Možnosť otvorenia dverí. |

## 06 UŽÍVATEĽ
## Hovor stláčaním tlačidla (Push-to-talk)

Ak je komunikácia medzi vstupným panelom a telefónom rušená, možno aktivovať oba zvukové kanály (smerom von a dovnútra) samostatne. Režim Push-to-talk zapína technik DIP prepínačom (predvolený je Handsfree).




1. Po prijatí hovoru krátko stlačte tlačidlo zvuku – aktivuje sa zvuk od vstupného panela.
2. Kým je tlačidlo stlačené, zvukový kanál je aktivovaný smerom von a môžete hovoriť s volajúcim.
3. Na počúvanie tlačidlo uvoľnite.
4. Hovor ukončíte krátkym stlačením tlačidla.

UŽÍVATEĽ

# 07 Centralizácia svetiel a roliet cez Yokis

Tlačidlá a slúžia na pripojenie k zariadeniam Yokis (kontakty X1, Y1 a spoločná svorka GT, max. 50 mA @ 12 V DC). Po vhodnom naprogramovaní zariadení Yokis bude možné centralizovane zatvoriť rolety jedným tlačidlom a druhým tlačidlom vypnúť svetlá. Modul E2BP sa k telefónu pripája podľa obrázka v kapitole Hovor stláčaním tlačidla. Viac informácií o produktoch YOKIS nájdete na www.yokis.com.

UŽÍVATEĽ

# 08 Možnosti systému 2Voice

Videotelefónny systém 2Voice umožňuje vytvoriť systémy až so 127 používateľmi na každú stúpačku, s najviac 32 stúpačkami, z ktorých každá môže mať až 2 vedľajšie vstupné panely. Môžu byť prítomné najviac 4 hlavné vstupné panely a prípadne jedna recepcia.

- Možnosť riadenia až 32 stúpačiek, každá s najviac 2 vedľajšími vstupnými panelmi.
- Možnosť riadenia až 128 vnútorných jednotiek na každú stúpačku iba s jedným napájacím zdrojom.

- K vstupnému panelu možno pomocou najviac 4 rozširujúcich modulov tlačidiel pripojiť až 62 tlačidiel (okrem základných tlačidiel).
- Dvere možno otvoriť zo všetkých telefónov; druhý zámok (garážová brána) tiež.
- Päť melódií zvonenia telefónu, ktoré si používateľ vyberá.
- Odlišné zvonenia podľa pôvodu hovoru (od hlavného panela, od vedľajšieho panela, od vnútornej jednotky interkomu, od recepcie).
- Tlačidlo zvonenia od dverí bytu s odlišnou melódiou (5 možných melódií).
- Voľne programovateľný interkom v rámci stúpačky alebo bytu.
- Volanie na recepciu.
- K vnútornej jednotke možno pripojiť bezpečnostný prídavný zvonček, opakovacie relé zvonenia alebo bezdrôtový opakovač zvonenia.
- Signalizácia otvorených dverí pomocou LED na vnútorných jednotkách.
- Paralelné zapojenie až 4 vnútorných jednotiek pre jedného používateľa.
- Činnosť audio opakovača pre používateľov naslúchadiel v súlade s európskou legislatívou SOCU0611477A.

Inštaláciu, výmenu panela a ďalšie nastavenia vykonáva technik (pozri návod na inštaláciu).

UŽÍVATEĽ

# 09 Rýchly prehľad

| Chcem… | Ako |
|---|---|
| prijať hovor | stlačiť |
| ukončiť hovor (Handsfree) | stlačiť |
| ukončiť hovor (Push-to-talk) | krátko stlačiť |
| otvoriť dvere | stlačiť |
| otvoriť bránu | stlačiť ● |
| zapnúť špeciálnu funkciu | stlačiť ⋮ |
| zavolať na recepciu (predvolene) | podržať a stlačiť ● |
| zmeniť melódiu, hlasitosť alebo automatické otváranie | vstúpiť do režimu programovania (podržať > 5 s) a zvoliť ●, ⋮, alebo |

**Preklad pôvodného návodu výrobcu.** Tento návod je slovenským prekladom originálnych návodov URMET DS1083-182, DS1083-099B, DS1083-180, DS1183-013B, DS110-001M, DS1083-032. V prípade rozporu platí originál výrobcu.

**Výrobca:** URMET S.p.A., Via Bologna 188/C, 10154 Torino, Taliansko · www.urmet.com
Slovenský preklad a grafická úprava originálnych návodov URMET DS1083-182, DS1083-099B, DS1083-180, DS1183-013B, DS110-001M, DS1083-032. Obrázky pochádzajú z originálnych návodov. Pri rozpore je rozhodujúce znenie originálu.